32001R0272



# A BIZOTTSÁG 272/2001/EK RENDELETE
## (2001. február 9.)
## a 2001. évre a 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 10, 0104 20 90 és 0204 KN-kód alá tartozó élő juh és kecske, illetve juh- és kecskehús tekintetében közösségi vámkontingensek megnyitásáról, továbbá a juhhús- és kecskehúságazat termékeinek kivitele és behozatala tekintetében a 3013/89/EGK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 1439/95/EK rendelettől való eltérésről szóló 2808/2000/EK rendelet módosításáról, valamint az 1439/95/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az 1669/2000/EK rendelettel ([1]) módosított, a juh- és a kecskehús piacának közös szervezéséről szóló, 1998. november 3-i 2467/98/EK tanácsi rendeletre ([2]) és különösen annak 17. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó engedmények közösségi vámkontingensek formájában történő meghatározásáról, és a Lengyel Köztársasággal kötött Európa-megállapodásban szabályozott egyes mezőgazdasági engedmények autonóm és átmeneti intézkedésként történő kiigazításáról, továbbá a 3066/95/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2000. december 22-i 2851/2000/EK tanácsi rendeletre ([3]) és különösen annak 1. cikkének (4) bekezdésére,

mivel:

(1) A 2563/2000/EK rendelettel ([4]) módosított, az Európai Unió stabilizációs és társulási folyamatában részt vevő vagy ahhoz kapcsolódó országokra és területekre kivételes kereskedelmi intézkedések bevezetéséről, a 2820/98/EK rendeletet módosításáról, illetve az 1763/1999/EK és a 6/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2000. szeptember 18-i 2007/2000/EK rendelet ([5]) 1. cikke az ENSZ BT 1999. június 10-i 1244. számú határozata értelmében az Albán Köztársaságból, Bosznia és Hercegovinából, Horvátországból, Macedónia, volt Jugoszláv Köztársaságból és – Koszovót is beleértve – a Jugoszláv Szövetségi Köztársaságból származó termékek számára mennyiségi korlátozások nélküli bejutást biztosít a Közösségbe.

(2) A 2851/2000/EK rendelet A mellékletének a) pontja 2001. január 1-jétől eltörli a Lengyelországból származó bizonyos mezőgazdasági termékek behozatalára, különösen a 0104 20 10 KN-kód alá sorolt termékekre alkalmazott vámokat.

(3) A 2851/2000/EK rendelet A mellékletének b) pontja megállapítja azoknak a mezőgazdasági termékeknek a mennyiségét, amelyek 2001. január 1-jétől vámkontingensek, vámplafonok vagy referenciamennyiségek keretében vámmentesen vagy vámcsökkentéssel importálhatók Lengyelországból.

(4) Ennek megfelelően a 2001. évre a 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 10, 0104 20 90 és 0204 KN-kód alá tartozó élő juh és kecske, illetve juh- és kecskehús tekintetében közösségi vámkontingensek megnyitásáról, továbbá a juhhús- és kecskehúságazat termékeinek kivitele és behozatala tekintetében a 3013/89/EGK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 1439/95/EK rendelettől való eltérésről szóló, 2000. december 21-i 2808/2000/EK bizottsági rendeletet ([6]), valamint a legutóbb a 2534/2000/EK rendelettel ([7]) módosított 1439/95/EK bizottsági rendeletet ([8]) módosítani kell annak érdekében, hogy figyelembe vegyék ezeket az engedményeket.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Juh- és Kecskehúspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 1439/95/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az e rendelet II. címében megállapított feltételek ellenére és a vámmentes és mennyiségi korlátozások nélküli behozatalok kivételével, a 2467/98/EK tanácsi rendelet (*) 1. cikkének a), c) és d) pontjában felsorolt termékek Közösségbe irányuló behozatala egy, az érintett tagállam által kiállított behozatali engedély bemutatásához kötött, amelyet kérésre bármelyik kérelmezőnek kiállítanak, függetlenül attól, hogy az a Közösségen belül hol telepedett le.

(*) HL L 312., 1998.11.20., 1. o.”

([1]) HL L 193., 2000.7.29., 8. o.
([2]) HL L 312., 1998.11.20., 1. o.
([3]) HL L 332., 2000.12.28., 7. o.
([4]) HL L 295., 2000.11.23., 1. o.
([5]) HL L 240., 2000.9.23., 1. o.
([6]) HL L 326., 2000.12.22., 12. o.
([7]) HL L 291., 2000.11.18., 6. o.
([8]) HL L 143., 1995.6.27., 7. o.

2. A 14. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az engedély iránti kérelmek és az engedélyek 8. rovatában kell tüntetni a származási ország nevét. A 0104 10 30, 0104 10 80 és a 0104 20 90 KN-kód alá tartozó termékek esetében az engedély iránti kérelmek és az engedélyek 17. és 18. rovatában fel kell tüntetni az importálandó állatok nettó tömegét és, adott esetben, az állatok számát.

Az engedély alapján kötelező a termékeket a megadott országból behozni."

3. A 14. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A 2808/2000/EK bizottsági rendelet (*) mellékletének 1. részében és az azt követően az éves vámkontingens-rendeletekben meghatározott mennyiségekre kiállított behozatali engedélyek 24. rovatában fel kell tüntetni legalább a következő bejegyzések egyikét:

– Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte 1 del anexo del Reglamento (CE) nº 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

– Told nedsat til 0 (jf. del 1 i bilaget til forordning (EF) nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

– Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Teil 1 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

– Μηδενικός δασμός [εφαρμογή του μέρους 1 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών για τις δασμολογικές ποσοστώσεις]

– Duty limited to zero (application of Part 1 of the Annex to Regulation (EC) No 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)

– Droit de douane nul [application de la partie 1 de l'annexe du règlement (CE) nº 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

– Dazio limitato a zero [applicazione della parte 1 dell'allegato del regolamento (CE) n. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

– Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van deel 1 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

– Direito limitado a zero [aplicação da parte 1 do anexo do Regulamento (CE) n.º 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]

– Tulli rajoitettu 0 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 1 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)

– Tull begränsad till noll procent (tillämpning av del 1 i bilagan till förordning (EG) nr 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter)

(*) HL L 326., 2000.12.22., 1. o.".

4. A 14. cikk (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A 2808/2000/EK rendelet mellékletének 2. részében és az azt követően az éves vámkontingens-rendeletekben meghatározott mennyiségekre kiállított behozatali engedélyek 24. rovatában fel kell tüntetni legalább a következő bejegyzések egyikét:

– Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte 2 del anexo del Reglamento (CE) nº 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

– Told nedsat til 0 (jf. del 2 i bilaget i forordning (EF) nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

– Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Teil 2 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

– Μηδενικός δασμός [εφαρμογή του μέρους 2 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών για τις δασμολογικές ποσοστώσεις]

– Duty limited to zero (application of Part 2 of the Annex to Regulation (EC) No 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)

– Droit de douane nul [application de la partie 2 de l'annexe du règlement (CE) nº 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

– Dazio limitato a zero [applicazione della parte 2 dell'allegato del regolamento (CE) n. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

– Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van deel 2 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

– Direito limitado a zero [aplicação da parte 2 do anexo do Regulamento (CE) n.º 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]

– Tulli rajoitettu 0 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 2 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)

– Tull begränsad till noll procent (tillämpning av del 2 i bilagan till förordning (EG) nr 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter)".

5. A 14. cikk (5) bekezdését el kell hagyni.

6. A 15. cikk második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az egyes évek első három negyedévének mindegyike során ezeket a behozatali engedélyeket a 2808/2000/EK rendelet mellékletének 3. részében meghatározott, élősúlytonnában kifejezett, illetve az említett rendelet mellékletének 4. részében és az azt követő éves vámkontingens-rendeletekben meghatározott, vágott-test-tonnában kifejezett mennyiségek egynegyedének korlátain belül kell kiállítani."

7. A 16. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A bármelyik fél által egy vagy több engedély iránti kérelemben igényelhető maximális mennyiséget a 2808/2000/EK rendelet mellékletének 3. része és az azt követő éves vámkontingens-rendeletek határozzák meg arra a negyedévre, amely során az engedély iránti kérelme(ke)t benyújtották."

8. A 17. cikk (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A 2808/2000/EK rendelet mellékletének 3. részében és az azt követően az éves vámkontingens-rendeletekben meghatározott mennyiségekre kiállított behozatali engedélyek 24. rovatában fel kell tüntetik legalább a következő bejegyzések egyikét:

– Derecho limitado a 10 % [aplicación de la parte 3 del anexo del Reglamento (CE) nº 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

– Told nedsat til 10 % (jf. del 3 i bilaget til forordning (EF) nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

– Beschränkung des Zollsatzes auf 10 % (Anwendung von Teil 3 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

– Μηδενικός 10 % [εφαρμογή του μέρους 3 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών για τις δασμολογικές ποσοστώσεις]

– Duty limited to 10 % (application of Part 3 of the Annex to Regulation (EC) No 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)

– Droit de douane 10 % [application de la partie 3 de l'annexe du règlement (CE) nº 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

– Dazio limitato a 10 % [applicazione della parte 3 dell'allegato del regolamento (CE) n. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

– Invoerrecht beperkt tot 10 % (toepassing van deel 3 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

– Direito limitado a 10 % [aplicação da parte 3 do anexo do Regulamento (CE) n.º 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]

– Tulli rajoitettu 10 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 3 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)

– Tull begränsad till 10 % (tillämpning av del 3 i bilagan till förordning (EG) nr 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter)".

9. A 17. cikk (5) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(5) A 2808/2000/EK rendelet mellékletének 4. részében és az azt követően az éves vámkontingens-rendeletekben meghatározott mennyiségekre kiállított behozatali engedélyek 24. rovatában fel kell tüntetni legalább a következő bejegyzések egyikét:

– Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte 4 del anexo del Reglamento (CE) nº 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

– Told nedsat til 0 (jf. del 4 i bilaget til forordning (EF) nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

– Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Teil 4 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

– Μηδενικός δασμός [εφαρμογή του μέρους 4 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών για τις δασμολογικές ποσοστώσεις]

– Duty limited to zero (application of Part 4 of the Annex to Regulation (EC) No 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)

– Droit de douane nul [application de la partie 4 de l'annexe du règlement (CE) nº 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

– Dazio limitato a zero [applicazione della parte 4 dell'allegato del regolamento (CE) n. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

– Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van deel 4 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

– Direito limitado a zero [aplicação da parte 4 do anexo do Regulamento (CE) n.º 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]

– Tulli rajoitettu 0 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 4 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)

– Tull begränsad till noll procent (tillämpning av del 4 i bilagan till förordning (EG) nr 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter)".

*2. cikk*

A 2808/2000/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A cím helyébe következő szöveg lép:

„A Bizottság 2000. december 21-i 2808/2000/EK rendelete a 2001. évre a 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 és 0204 KN-kód alá sorolt élő juhok és kecskék, illetve juh- és kecskehús tekintetében közösségi vámkontingensek megnyitásáról".

2. Az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

*„1. cikk*

Ez a rendelet a juh- és kecskehúságazat tekintetében közösségi vámkontingenseket nyit meg a 2001. január 1-jétől 2001. december 31-ig tartó időszakra."

3. A 2. cikk helyébe a következő szöveg lép:

*„2. cikk*

A 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 és 0204 KN-kód alá sorolt, a mellékletben megadott országokból származó élő juhok és kecskék, illetve juh- és kecskehús közösségi behozatalára alkalmazandó vámok az e rendeletben megállapított vámkontingensek időtartama alatt, annak mértékben és korlátozásainak megfelelően felfüggesztésre vagy csökkentésre kerülnek."

4. A 3. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 és 0204 KN-kód alá sorolt élőállatokat és az azoknak megfelelő vágási súlyban kifejezett húst, amelyek tekintetében a bizonyos szállító országokból származó behozatalra alkalmazandó vámot a 2001. január 1-jétől 2001. december 31-ig tartó időszakban nullára csökkentik, a melléklet 2. része határozza meg."

5. A 6. cikket el kell hagyni.

*3. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2001. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2001. február 9-én.

*a Bizottság részéről*

Franz FISCHLER

*a Bizottság tagja*